



MARKTGEMEINDE
COMUNE DI **LANA**

**gemeinde-
informa-
tionsblatt**

**foglio
informativo
del comune**

01/02/03 **2019**
gemeinde.lana.bz.it
comune.lana.bz.it

Warum gefällt dir das Ministrieren?
 „Ministrieren ist cool. Es ist schön dem Priester zu helfen. Außerdem ist es lustig, wir haben Spaß miteinander.“
 Lina,
 5. Klasse Grundschule-Ministrantin
 in der Hl. Kreuzkirche

Wieso bist du Ministrant geworden?
 „In der Volksschul hon i in P. Christoph als Religionslehrer kop und er wor mir volle symphatisch und hot a Werbung für die Ministranten gmocht und hot gsog, in dr 3. Klasse Volksschul kann man unfongen. I hons nor niamer erworten gekennt bis i unfongen gederft hon und wens nor so weit wor, hon i volle a Freid kop noch vielen Proben endlich in die groaße Gemeinschaft aufgenommen zu werden“,
 Florian,
 Ministrantenleiter Hl.- Kreuzkirche

„I bin Ministrant geworden wegen meiner Schwester und meine Kollegen und weil i Sunntig Vormittag ollm Zeit kop hon, donn hon i es mol ausprobiert ministrieren zu gien und mir hots supper gfallen. Mir gfolgt am Ministrieren insere Gemeinschaft und der Zusammenholt, insere Gemeinschaft isch super!“
 Matthias,
 Oberschüler- Ministrant der Kapuzinerkirche

BISCH DU ZWISCHEN 8 UND 18 JOHR OLT? HOSCH MOL ZEIT ZUM MINISTRIEREN?

Nor bist du gfrog!

- Mogsch mol es Ministrieren probieren?
- Du kanntesch in Priester während der Messe unterstützen.
- In 1 Stunde isch normalerweise olls getun.
- Du konnsch Freunde finden, beim Feiern Spaß mit ondere hobn und Gemeinschaft erleben.
- Kirche werd jung, wenn **du** dorbei bist!
- **Getrau di und meld di uanfoch!**

Infos bei Dekan Tel. 338 58 03 754 oder Christian Tel. 340 28 70 837

**inhalte
 contenuti**

02 Vereine - associazioni	04 Interview Bürgermeister - intervista Sindaco	07 Gemeindeausschuss - giunta comunale
08 Projekte - progetti 2018-19	10 Infomobil - PRO-BYKE	11 Gemeinderatsitzungen - assemblee comunali
		12 Termine - appuntamenti

Das Weiße Kreuz LANA sucht DICH!

Du bist mindestens 18 Jahre alt, sozial engagiert und suchst eine ehrenamtliche Tätigkeit? Dann bist DU bei uns genau richtig! Wir, das Weiße Kreuz Lana, sind ein junges und motiviertes Team. Die ehrenamtliche Truppe deckt sämtliche Nachtdienste ab und steht natürlich auch am Sonntag im Einsatz. Du erlebst in unserer großen Weiß-Kreuz-Familie neben den diversen Freizeitaktivitäten viel Gemeinschaft – und DU lernst bei den Kursen fürs Leben und kannst Menschen in Not helfen.

Wir sind für DICH erreichbar, und zwar direkt am Rettungssitz an der Meraner Straße 6, über die Grüne Nummer 800 110 911, per E-Mail: lana@wk-cb.bz.it oder über Facebook.

Wir freuen uns auf DICH!



Impressum / Note legali

Herausgeber: Marktgemeinde Lana, Januar 2019, Druck: Lanarepro,
 Grafik und Layout: Verena Kofler, Abler GmbH-Die Farm, Lana, Foto: Gemeinde Lana
 Editore: Comune di Lana, gennaio 2019, Tipografia: Lanarepro,
 Grafica e layout: Verena Kofler, Abler GmbH-Die Farm, Lana, Foto: Comune di Lana



Bauarbeiten
 -
 lavori pubblici

Veranstaltungen, Partnergemeinden, Kultur
 -
 eventi, città gemellate, cultura

INTERVIEW MIT DEM BÜRGERMEISTER - INTERVISTA AL SINDACO



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger. Es freut mich, dass Sie die erste Ausgabe des Gemeindeinformationsblatt in der Hand halten. Wir werfen nun einen Rück- und Ausblick auf die Tätigkeit der Gemeindeverwaltung, teils in deutscher und teils in italienischer Sprache. Die Übersetzung einiger Wörter finden Sie in der Fußzeile.

Care Cittadine e Cari cittadini. Mi fa molto piacere che abbiate in mano la prima uscita del Foglio informativo del comune. Poniamo a questo punto uno sguardo alle attività, passate e future, dell'amministrazione comunale, descrivendole in parte in lingua tedesca e in parte in lingua italiana. La traduzione di alcune parole si trova a piè di pagina.

Das neue Gemeindeinformationsblatt. Welches sind die Hintergründe?¹

Im Laufe eines Jahres müssen wir immer wieder Mitteilungen an alle Haushalte senden, um die Bevölkerung über Bürgerversammlungen und aktuelle Gemeindethemen zu informieren. Mit der Monatszeitschrift für Lana und Umgebung konnten wir weniger als die Hälfte der Haushalte erreichen. Damit kamen wir unserer Informationspflicht nicht nach. Der neue Weg war notwendig, auch um gesetzlich in Ordnung zu sein. Vier Mal im Jahr erhalten Sie nun Post von uns.

Im vergangenen Jahr konnten Sie einige Projekte abschließen. Welche waren die wichtigsten für die Entwicklung der Gemeinde?

Der Umbau der Mittelschule Lana hat sich über einige Jahre gezogen. Wie vor einem Jahr angekündigt, konnten wir das Projekt 2018 abschließen und das Ergebnis bei einem Tag der offenen Tür feiern, dank des großen Einsatzes der Referentin Valentina Andreis.

Die Verbesserung unserer Bildungseinrichtungen ist ein wichtiger Schwerpunkt² unserer Gemeindeverwaltung, denn die Zukunft bauen, heißt die Gegenwart bauen, wie schon Antoine de Saint-Exupéry sagte. In der Fraktion Völlan, welche vom Vizebürgermeister Horst Margesin betreut

wird, konnten wir sowohl den Ideenwettbewerb für die Mehrzweckhalle³ abschließen, als auch alle Interessierte an das Glasfasernetz anschließen. Dadurch können Sie in Völlan bald viel schneller im Internet surfen und dank der Mehrzweckhalle einen eigenen Recyclinghof nutzen und sich auf eine moderne Feuerwehrrhalle verlassen.

A Lana il collegamento veloce ad internet è stato migliorato, grazie al supporto e alla competenza dell'assessore Gabriele Agosti. Il progetto FTTP permette la trasmissione veloce grazie al collegamento in fibra ottica tra l'armadio stradale e il punto di accesso alla rete POP.

Andere Projekte, wie die Wiedereröffnung der Gaulschlucht, sind kurz vor dem Abschluss.

Im vergangenen Jahr haben wir die Hangsicherungsarbeiten⁴ in der Gaulschlucht abgeschlossen. Brücken wurden ausgetauscht und Wege saniert. Anfang 2019 werden diese Arbeiten abgeschlossen, mit einer neuen Brücke orografisch rechts der Schlucht. Helmuth Holzner ist für die öffentlichen Arbeiten in unserer Gemeinde zuständig, ebenso wie für den Bauhof. Ohne den täglichen Einsatz unserer Gemeindearbeiter, -elektriker und -gärtner wären unsere großen Projekte nicht umsetzbar. An dieser Stelle vielen Dank an alle.

Im Bereich Sport, für welchen ich zuständig bin, konnten wir im vergangenen Jahr ebenfalls einiges auf dem Weg bringen, wie die Sanierung der Umkleidekabinen auf dem Sportplatz.

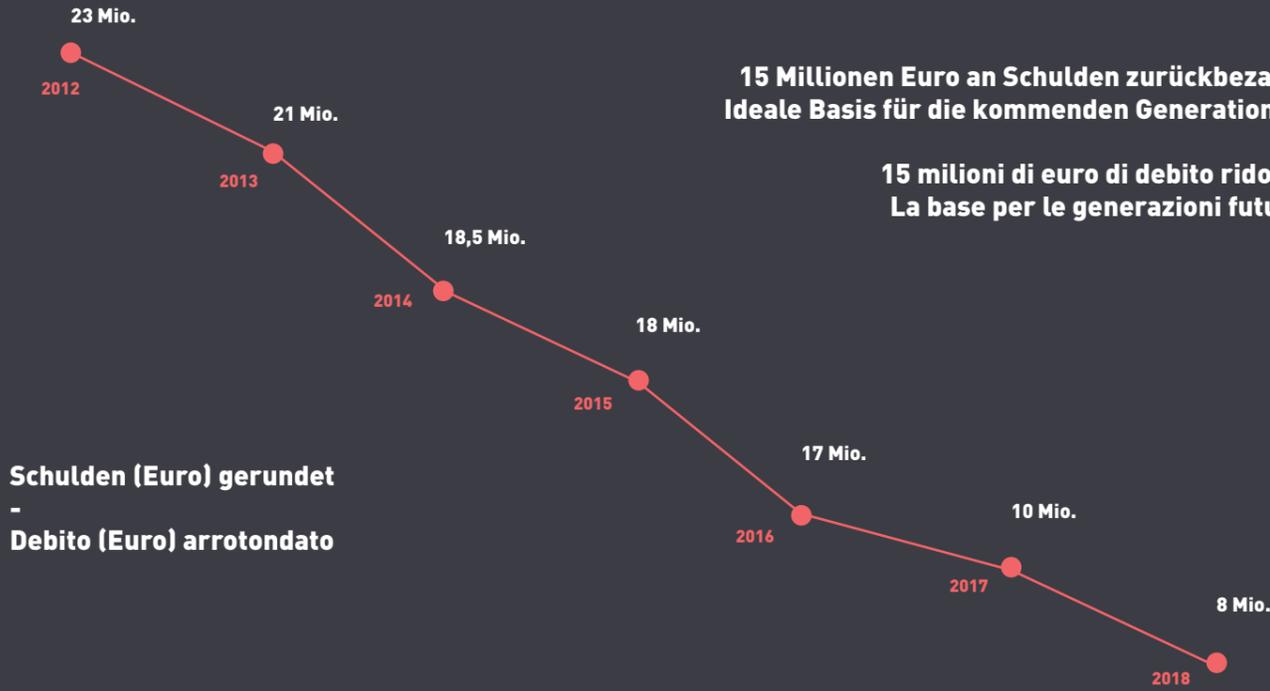
Wie im vergangenen Jahr angekündigt wurde der Hallenboden in der Lanarena für die Tennisspieler erneuert. 2019 wird auf dem Sportplatz ein Trainingsplatz zum Kunstrasentrainingsplatz⁵ umgebaut. Im Frühling sind wir Austragungsort für ein internationales Zehnkampfmeeting.

Welche Themen werden im neuen Jahr aktuell sein?

Die Mobilität ist ein Schwerpunktthema unserer Gemeindeverwaltung. Im vergangenen Jahr haben wir mit Ing. Helmuth Köll aus Österreich einige Erhebungen⁶ gemacht. In diesem Jahr gehen wir in die Umsetzung. Ein besonderes Mobilitätsangebot werden wir durch „Bikesharing Lana“ schaffen. Unser Einsatz für die Fahrradmobilität wird durch die Gewährung von Beiträgen und die Auszeichnungen beim Südtiroler Fahrradwettbewerb stets bestätigt.

Im neuen Jahr können wir mit der Ausweisung einer neuen Wohnbauzone weiterarbeiten. Dazu werden wir eine Informationsveranstaltung organisieren und sie auf dem Laufenden halten. Auch mit der Ausweisung eines Gewerbegebiets möchten wir weiterarbeiten, welche die Referentin Pamela Rungg seit einiger Zeit betreut. Zudem werden wir der Bauleitplan überarbeiten. Den Landschaftsplan werden wir, trotz einiger Gerüchte⁷, sicherlich nicht überarbeiten. Vigljoch soll bei Einhaltung des Landschaftsplans autofrei bleiben.

1. motivazioni, 2. punto chiave, 3. edificio polifunzionale, 4. lavori di messa in sicurezza, 5. campo d'allenamento in erba sintetica, 6. rilevazioni, 7. dicerie



Schulden (Euro) gerundet
-
Debito (Euro) arrotondato

15 Millionen Euro an Schulden zurückbezahlt.
Ideale Basis für die kommenden Generationen.

15 milioni di euro di debito ridotto.
La base per le generazioni future.



Die häufigsten
Babynamen 2018

I nomi più assegnati
nel 2018

Lana ha oltre 12.400 abitanti. Giovani e anziani sono relativamente in equilibrio. La piramide dell'età della popolazione raggiunge circa i 50 anni.

La casa di riposo „Lorenzerhof“ per i nostri abitanti più anziani è una struttura ben funzionante. La collaborazione funziona bene, grazie anche al nostro assessore Signora Helga Hillebrand. Per gli anziani recentemente nel giardino del distretto abbiamo realizzato una pista da bocce per favorire l'aggregazione sociale⁹.

Für die Erwerbstätigen⁸ ist eine gute Wirtschaftslage wichtig.
Wie steht es um Lana?

Wir versuchen gute Voraussetzungen für die Wirtschaftstreibenden in Lana zu schaffen sowie für die Arbeitnehmer. Der Markt Selber-GMOCHT im Herbst ist ein gutes Beispiel, wie wir eine kreative Initiative unterstützen können. Wir sind zuversichtlich, dass sich die wirtschaftliche Situation in Lana auch weiterhin gut entwickeln wird und dass wir im neuen Jahr weiterhin gut arbeiten können.

Ihnen allen wünsche ich für 2019 alles Gute.

Auguro a tutti un Buon 2019.

8. l'occupazione

9. geselliges Beisammensein

BÜRGERMEISTER
SINDACO



Harald Stauder

Öffentliche Sicherheit, Zivilschutz, Finanzen, Kultur, Öffentlichkeitsarbeit, Sport, Energie, Partnergemeinden.
Sprechstunde: nach Terminvereinbarung

Sicurezza pubblica, protezione civile, finanze, cultura, pubbliche relazioni, sport, energia, città gemellate.
Udienza: su appuntamento

gemeinde
ausschuss
giunta
comunale



VIZEBÜRGERMEISTER
VICESINDACO

Horst Margesin

Fraktionen, Raumordnung, Privatbau.
Sprechstunde: Völlan Montag 18-19 Uhr,
Lana Dienstag 11-12.30 Uhr

Frazioni, urbanistica, edilizia privata.
Udienza: Foiana lunedì ore 18-19,
Lana martedì ore 11.-12.30



REFERENT
ASSESSORE

Helmut Holzner

Öffentliches Grün, Straßen, Trink- und Abwasser, Bauhof.
Sprechstunde: Mittwoch 10-11.30 Uhr

Verde pubblico, strade, rete idrica, cantiere comunale.
Udienza: mercoledì ore 10-11.30



REFERENTIN
ASSESSORE

Pamela Rungg

Wirtschaft, Tourismus, Förderung Spracherwerb.
Sprechstunde: Dienstag 11-12.30 Uhr

Economia, turismo, Conoscenze linguistiche.
Udienza: martedì ore 11-12.30



REFERENTIN
ASSESSORE

Helga Hillebrand

Soziales, Senioren, Friedhöfe, Personal, Umwelt.
Sprechstunde: Dienstag, 11-12.30 Uhr

Affari sociali, anziani, cimiteri, personale, ambiente.
Udienza: martedì ore 11-12.30



REFERENTIN
ASSESSORE

Valentina Andreis

Schule und Kindergarten, Jugend, Mobilität, sozialer- und geförderter Wohnbau.
Sprechstunde: Dienstag, 17-18.30 Uhr.

Scuola, gioventù, mobilità, edilizia sociale e agevolata.
Udienza: martedì ore 17-18.30.



REFERENT
ASSESSORE

Gabriele Agosti

Belange italienische Bevölkerung, technische Entwicklung, öffentliches Schwimmbad.
Sprechstunde: Dienstag, 16-17 Uhr

Temi inerenti popolazione di lingua italiana, sviluppo tecnico, piscina pubblica.
Udienza: martedì ore 16-17

projekte progetti 2018-19



MOBILITÄT UND ZIVILSCHUTZ

MOBILITÀ E PROTEZIONE CIVILE

Gaul –Hangsicherung

- Hangsicherung im Bereich zwischen Felsen und Eisstockplatz
- Errichtung Steinschlagdamm
- Hangsicherungsarbeiten für die Wiedereröffnung des Fußgängerweges orografisch links
- Erneuerung der Promenade und teilweise Abbau architektonischer Barrieren
- Neubau einer Brücke Eislaufplatz - Eisstockplatz

Brücken

- Erlenweg - Austausch der Holzbrücke
- Lahnstraße - Erneuerung der Brücke und der Brückenköpfe
- Pawigl - Erneuerung der Brücke mit Beibehaltung der Auflager

Finsterbichlweg

- Hangsicherung und Wegsanierung

Völlan

- Errichtung Infrastrukturen im Bereich der zukünftigen Mehrzweckhalle und Projektierung Mehrzweckgebäude

Asphaltierungsprogramm

- Zollstraße, Boznerstraße, Meranerstraße, Feldweg, Parkplatz Lido und Einfahrt Recyclinghof
- verschiedene Straßen in Lana und Völlan
- Straßenerhöhungen an Stelle der „liegenden Polizisten“

Pflasterungen

- Bereich Kreuzkirche
- Rampe Sprengel
- Kirchweg
- Kleinere Stellen im Gemeindegebiet

BILDUNGSSTÄTTEN

STRUTTURE SCOLASTICHE

Kindergärten (KiGa)

- KiGaEugen - Sanierung der Heizanlage und Erweiterung des Kellers
- KiGaLaurin - Phase Null für Erweiterungsbau und Wettbewerb
- KiGaVöllan - Austausch Außenabschlüsse und Erneuerung der Spielwiese

Schulen

- Mittelschule -Abschluss Umbau und Erweiterung mit Lieferung der Serienmöbel
- Knabenschule -Erneuerung Fußballfeld
- Zollschule -Phase Null für den Beginn der Erweiterung des Schulsprengels und Wettbewerb
- Musikschule -Abschluss Planungswettbewerb



EDIFICI E STRUTTURE

GEBÄUDE UND STRUKTUREN

Municipio

- Ristrutturazione diversi uffici

Cantiere comunale

- Migliorie per le aree di raccolta del verde
- Innalzamento dei muri dell'area magazzino in via S. Floriano
- Acquisto di mezzi e macchinari

Parcheggio "Hofmann"

- Installazione parcheggio automatizzato

Parcheggio zona sportiva

- Interventi per la riduzione del traffico
- Progettazione e realizzazione garage sotterraneo

Piazza Municipio

- Interventi per la riduzione del traffico

Parcheggio Via Palade

- Progettazione risanamento della superficie

Parcheggio Lido

- Ampliamento
- Migliorie viabilità zona pedonale

"Ansitz Rosengarten"

- Risanamento in più lotti



SPORTSTÄTTEN

IMPIANTI SPORTIVI

Lanarena

- Erneuerung des Hallenbodens

Lido

- Planung und Ausschreibung Sanierung Statik Maschinenraum
- Planung Erneuerung Veranda
- Vorbereitung Erneuerung Kegelbahn
- Größere Instandhaltungsmaßnahmen an den Becken

Sportplatz

- Erneuerung der Umkleidekabinen Leichtathletik
- Erneuerung der Umkleidekabinen Fußball
- Umbau des Trainingsfeldes in einen kleinen Kunstrasenplatz
- Vorbereitungen für eine neue Beleuchtung am Kunstrasen- und Beachvolleyplatz



5 AED Säulen stehen seit Herbst 2018 im Gemeindegebiet an folgenden Standorten zur Verfügung:

5 colonne di defibrillazione precoce, accessibili al bisogno, sono state installate in autunno 2018 a Lana nelle seguenti posizioni:

Rathausplatz / Piazza Municipio, Tribusplatz / Piazza Tribus, Sportplatz / Campo sportivo, Niederlana / Lana di Sotto, Völlan / Foiana



INFRASTRUTTURE

INFRASTRUTTUREN

- Progetto acqua potabile 2017/18 – Via Gilmann, via degli Ontani, via Merano, via Giovo
- Rete idrica acque bianche – Via S. Agata, "Föhrenmühle" via Merano, parcheggio Lido
- Acque reflue condotto di pompaggio – Acquaviva terzo e ultimo tratto: "Krebsbach" e Lana di sotto concluso
- Progetto acqua potabile 2018/19 – via Pascolo, zona industriale, Vicolo Bersaglio
- Infrastrutture di base – via del Sole
- Progettazione risanamento serbatoio acqua potabile Lana
- Progettazione risanamento serbatoio acqua potabile Foiana

Vollständiger Artikel gemeinde.lana.bz.it/News/

Articolo completo comune.lana.bz.it/news





PRO-BYKE: LOS GEHT'S

-
AL VIA

Seit Herbst 2018 beteiligt sich die Gemeinde Lana am Interreg Projekt PRO-BYKE. Ziel ist es den Radverkehrsanteil in der Gemeinde zu erhöhen. Mehrere Workshops und eine Fahrrad-Tour durch das Dorf haben stattgefunden. Darauf aufbauend wurde ein Arbeitsprogramm erstellt, welches Maßnahmen für die Verbesserung der Fahrradsituation in Lana enthält. 2019 geht es in die Umsetzung.

Im Rahmen des Interreg Projekt PRO-BYKE durchläuft die Gemeinde Lana einen neunmonatigen Prozess in Begleitung der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt und Expertinnen vom Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige. Es wurde ein Fahrrad-Team gegründet, welches sich intensiv mit der Fahrradsituation in der Gemeinde auseinandersetzt. Die Bevölkerung wurde im Rahmen einer Befragung, dem Fahrradklima Test, in den Prozess miteinbezogen. Diese hat ergeben, dass Fahrradfahren den Bürgern im allgemeinen Spaß macht, und dass die Bemühungen der Gemeinde, das Fahrrad im Alltag durch Veranstaltungen zu bewerben, wahrgenommen werden. Aufholbedarf gibt es im Bereich der Sicherheit. Aufbauend auf die Ergebnisse der Fahrrad-tour und des Fahrradklima-Tests wurden vom Experten-Team spezifische Maßnahmen für die Gemeinde Lana vorgeschlagen und daraufhin mit dem Fahrrad-Team diskutiert und bearbeitet. Das fertige Arbeitsprogramm enthält über 20 Maßnahmen, welche mit Jahresbeginn schrittweise umgesetzt werden sollen. Dabei werden die verschiedenen Interessensgruppen wie Wirtschaft, Tourismus, Bildungseinrichtungen und Vereine miteingebunden. Schwerpunkte setzt die Gemeinde vor allem auf die Gestaltung des Radroutennetzes, die Erhöhung der Sicherheit für Radfahrer, die Sensibilisierung

mit Veranstaltungen und Medienberichten sowie auf die Einführung eines Bike-Sharing-Systems. Im Frühling findet eine PRO-BYKE-Fachtagung in Meran statt, im Rahmen derer alle teilnehmenden Gemeinden ausgezeichnet werden. Das Projekt PRO-BYKE wird gefördert durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung und Interreg V-A Italien-Österreich 2014-2020. Die Projektpartner sind die Stadt Vicenza, die „Unione territoriale intercomunale delle Valli e Dolomiti friulane (UTI)“ sowie das Klimabündnis Tirol. Assoziierter Partner ist die Südtiroler Transportstruktur AG STA.

Dall'autunno 2018 il nostro Comune prende parte al progetto PRO-BYKE. L'obiettivo è aumentare la mobilità ciclabile. Si sono svolti diversi workshop e un tour in bicicletta per le vie del paese. A tal proposito è stato avviato un programma di lavoro, contenente misure atte a migliorare la mobilità ciclabile a Lana. 2019 sarà realizzato.

Nell'ambito del progetto Interreg PRO-BIKE il comune di Lana sarà impegnato per nove mesi con questa iniziativa, affiancato dalla Comunità comprensoriale del Burgraviato e da esperte dell'Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige. È stato nominato un team ciclistico che si occuperà della situazione ciclistica nel Comune. Anche la popolazione è stata coinvolta in questa iniziativa con un sondaggio sul clima e bicicletta. I risultati sono stati che andare in bici per i cittadini è divertente. Ben apprezzato anche il fatto che il comune promuova l'utilizzo della bici nel quotidiano con manifestazioni a tema. La necessità di aumentare la sicurezza rimane. Dai risultati scaturiti dal giro in bicicletta e dal test sul clima e bicicletta, gli esperti hanno elaborato precisi provvedimenti per il comune di Lana che in seguito sono stati discussi e rielaborati insieme al team ciclistico. Il programma di lavoro, prevede 20 provvedimenti che a partire dall'inizio dell'anno progressivamente saranno realizzati. Saranno coinvolti anche vari rappresentanti d'interesse locale: economia, turismo, scuole e associazioni. Il comune punterà soprattutto sulla gestione della rete ciclabile, sulla sicurezza e sulla sensibilizzazione con campagne e informative, anche l'introduzione di un sistema byke-sharing è prioritario. In primavera a Merano si terrà un convegno a tema PRO-BYKE dove i comuni partecipanti all'iniziativa saranno premiati. Il progetto PRO-BYKE è finanziato dal Fondo Europeo di sviluppo regionale e Interreg V-A Italia - Austria 2014-2020. I partner del progetto sono la città di Vicenza, l'UTI (Unione Territoriale Intercomunale delle Valli e delle Dolomiti Friulane) e l'Alleanza per il Clima del Tirolo. Partner associato è STA Strutture Trasporto Alto Adige S.p.a.

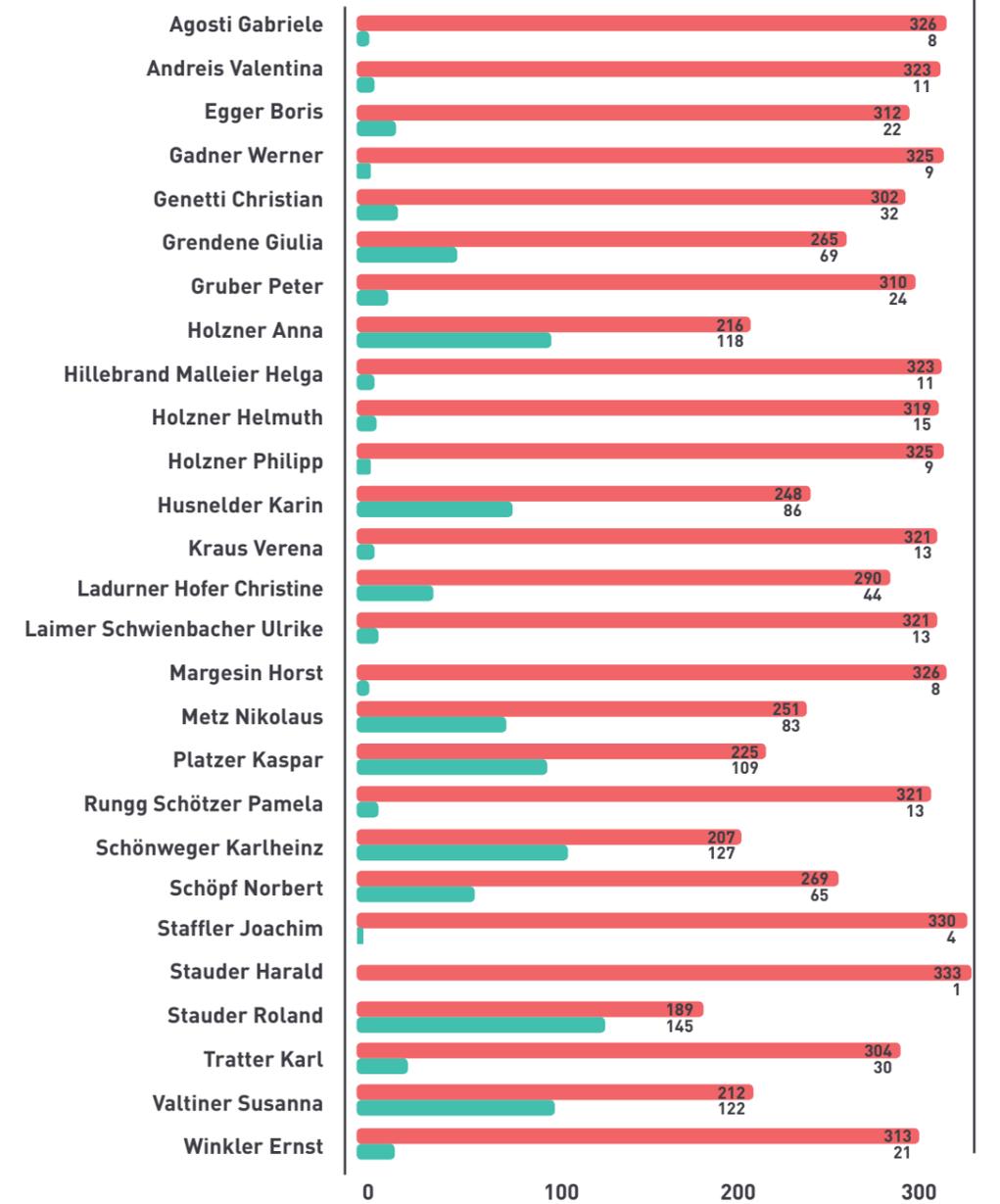
GEMEINDERATSSITZUNGEN/SEDUTE CONSIGLIO COMUNALE TAGESORDNUNGSPUNKTE/ORDINI DEL GIORNO

■ Anwesend/presente ■ Abwesend/assente

Sitzungen
-
Sedute

05.2015-11.2018

31



REST- & BIOMÜLLSAMMLUNG AN FEIERTAGEN RACCOLTA DI RIFIUTI SOLIDI URBANI E ORGANICI NEI GIORNI FESTIVI

BIOMÜLL/RIFIUTI ORGANICI	DI/MA	01.01.2019	MI/ME	02.01.2019
BIOMÜLL/RIFIUTI ORGANICI	MO/LU	22.04.2019	MO/LU	BLEIBT/RESTA
RESTMÜLL/RIFIUTI URBANI	DO/GI	25.04.2019	DO/GI	BLEIBT/RESTA
RESTMÜLL/RIFIUTI URBANI	MI/ME	01.05.2019	MI/ME	BLEIBT/RESTA
BIOMÜLL/RIFIUTI ORGANICI	MO/LU	10.06.2019	MO/LU	BLEIBT/RESTA
RESTMÜLL/RIFIUTI URBANI	DO/GI	15.08.2019	DO/GI	BLEIBT/RESTA
RESTMÜLL/RIFIUTI URBANI	FR/VE	01.11.2019	SA/SA	02.11.2019
RESTMÜLL/RIFIUTI URBANI	MI/ME	25.12.2019	SA/SA	28.12.2019
RESTMÜLL/RIFIUTI URBANI	DO/GI	26.12.2019	DO/GI	BLEIBT/RESTA
RESTMÜLL/RIFIUTI URBANI	MI/ME	01.01.2020	SA/SA	04.01.2020
BIOMÜLL/RIFIUTI ORGANICI	MO/LU	06.01.2020	MO/LU	BLEIBT/RESTA

WIR SUCHEN/CERCHIAMO

Pensionisten für Tätigkeiten als Schülerlotse und zur Mithilfe im Raiffeisenhaus

Persone in pensione per attività nonno vigile e per la casa Raiffeisen

Personalamt/Ufficio personale

0473 567771

BÜRGERVERSAMMLUNG/ ASSEMBLEA PER I CITTADINI

09.04.19 Lana

22.03.19 Völlan/Foiana

14.03.19 Pawigl/Pavicolo

ENERGIEBERATUNG/ CONSULENZA ENERGETICA

Terminvereinbarung Umweltamt

per fissare appuntamento ufficio ambiente

0473 567731

VERBRAUCHERZENTRALE, VEREINSBERATUNG/ CONSULENZA PER CONSUMATORI E ASSOCIAZIONI

Terminvereinbarung Bürgermeisteramt

per fissare appuntamento Ufficio del Sindaco

0473 567703